

# Turner’s new game

## “珊莎” 变身 “黑凤凰”

BY wangxingwei from 21st Century  
Published 2019-06-06

**导读：**大热美剧《权游》近日迎来大结局，剧终的“傻白甜”珊莎最终蜕变成强大的“北境女王”，而在剧外，“珊莎”的饰演者索菲·特纳也迎来了新角色——“黑凤凰”。



Sophie Turner now plays a powerful X-Man. TNS

At 23, Sophie Turner is best known for her role as Sansa Stark, who, after long suffering, becomes the powerful “Queen of the North” in the popular TV series Game of Thrones. The fantasy show came to an end last month.

23岁的索菲·特纳因出演珊莎·史塔克一角而闻名全球。在大热剧集《权力的游戏》中，饱受折磨的珊莎最终蜕变为强大的“北境女王”。这部奇幻剧上个月迎来了大结局。

The English actress’ new role is as Jean Grey, also known as “Dark Phoenix”, in the movie X-Men: Dark Phoenix. It plays in Chinese mainland cinemas from June 6.

这位英国女演员的新角色是电影《X战警：黑凤凰》中的琴·葛蕾，又称“黑凤凰”。该片将于6月6日在中国大陆上映。

In the film, Grey, who is an X-Man, develops amazing new powers that also reveal a dark side to her personality. Though she struggles to control her impulses, Grey still hurts her friends.

电影中，身为X战警的格雷获得了新的强大力量，却也揭露了自身性格中的阴暗面。尽管格雷努力克制自己内心的冲动，但她依然伤害了自己的朋友。

Turner sees Grey as a unique female anti-hero who is “both the <sup>（戏剧的）主角；</sup>protagonist and <sup>n. 敌手，反对者</sup>antagonist”, the actress told The New York Times.

特纳认为格雷是个独一无二的反英雄角色，“集主角与反派于一身，”这位女演员在接受《纽约时报》采访时如此表示。

The character appealed to Turner because she is strong female – a type that she thinks should be normalized in movies.

“What I loved was the fact that, from a female standpoint, some of the most powerful characters in this movie are women,”

Turner told the Canadian entertainment news program CBR. “I loved the concept of that, and that really excited me.”

这一角色吸引特纳之处就在于她是位强大的女性——特纳认为这类角色在电影中应当被正常化。“从女性的角度来看，这部电影中最强大的几个角色都是女性，我爱的正是这点，”特纳在接受加拿大娱乐新闻节目《漫画书资源》采访时表示。“我喜欢这样的概念，那的确令我感到激动。”



(Translator & Editor: Wang Xingwei AND Luo Sitian)  
<http://www.i21st.cn/story/3325.html>

|             |    |            |    |
|-------------|----|------------|----|
| Reveal      | 揭示 | Impulses   | 冲动 |
| Protagonist | 主角 | Antagonist | 反角 |
| Appealed    | 吸引 | Concept    | 概念 |